

ШАРЛОТТА ЖИРАР • ЖАН-МАРИ ОМОНТ • ОРЕЛИ НЕЙРЕ

Лулу и Нельсон

НАВСТРЕЧУ СВОБОДЕ



Лулу
и
Нельсон

ШАРЛОТТА ЖИРАР • ЖАН-МАРИ ОМОНТ • ОРЕЛИ НЕЙРЕ

Лулу и Нельсон

НАВСТРЕЧУ СВОБОДЕ



Москва,
«Манн, Иванов и Фербер»,
2021

Посвящается моей Лулу, самой настоящей.
Спасибо встречам, сюрпризам, открытиям — всему, что толкает,
дразнит, раскачивает, сбивает с толку, волнует и придаёт смысл
этой жизни. А ещё — скуке: она подстёгивает воображение, когда
в вихре событий на миг делаешь остановку.

Шарлотта

В память о книге, которая попала ко мне в руки в один исторический
день 1985 года и напомнила мне о чудовищном режиме апартеида.
Посвящается всем неукротимым и неукрощённым.
Моим родителям, которые никогда не загоняли меня в клетку.
Зебрам и жирафам, которые уживаются рядом, несмотря на различия.
Моей Лулу и её маме, моим любимым львицам.

Жан-Мари

Посвящается моим бабушкам, Лулу и Бианке.

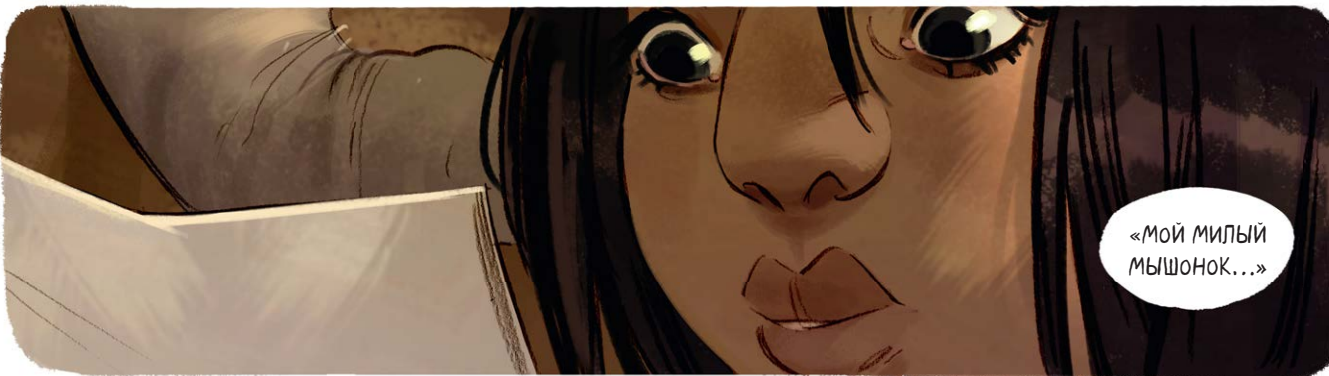
Спасибо за бесконечную поддержку и благосклонный взгляд Клотильде,
Барбаре и Аделин. Спасибо Полю и Дельфин за общение, благодаря
которому эта книга стала лучше. Спасибо Джиму и Шарлотте,
вдохновившим меня, Мари Одиль за её прекрасное письмо. Спасибо
моим братьям и сёстрам по оружию, которые помогли мне дышать,
пока я работала над этой историей. Спасибо моей семье и особенно Нико,
который каждый миг был со мной заодно.

Орели

ИНДИЯ, БЛИЗ БАНГАЛОРА, 2016 ГОД



* НА ХИНДИ «ДИДИ» – РАЗГОВОРНОЕ ОБРАЩЕНИЕ К ЖЕНЩИНЕ, ОЗНАЧАЕТ «ГОСПОЖА».



УДК 087.5:82-34
ББК 84(Фра)-80
Ж66

Издание для досуга
Для среднего школьного возраста

Шарлотта Жирар, Жан-Мари Омонт, Орели Нейре

Лулу и Нельсон

НАВСТРЕЧУ СВОБОДЕ

Перевод с французского Инны Солодковой
Литературный редактор Ольга Дергачева

Издано с разрешения Ms. Anastasia Lester,
SAS LESTER LITERARY AGENCY & ASSOCIATES

Перевод выполнен с оригинального издания Lulu et Nelson,
volume 1, Cap sur l'Afrique

На русском языке публикуется впервые

Шеф-редактор Анна Сиваева
Ответственный редактор Дарья Жаркова
Арт-директор Елизавета Краснова
Леттеринг на обложку, шрифт Виктор Романовский
Вёрстка обложки Дарья Брадарская
Вёрстка, леттеринг Дарья Брадарская
Корректоры: Анна Баскаева, Надежда Болотина, Татьяна Капитонова



Original title: Lulu et Nelson, volume 1, Cap sur l'Afrique
Originally published in French under the following title: Lulu
et Nelson, volume 1, by Charlotte Girard, Jean-Marie Omont
and Aurélie Neyret

© Editions Soleil/Hildegard – 2019
In the Métamorphose collection directed by Barbara Canepa
and Clotilde Vu

© Перевод на русский язык, издание на русском языке,
оформление. ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2020

Все права защищены.
Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена
в какой бы то ни было форме без письменного разрешения
владельцев авторских прав.

Изготовитель: ООО «Манн, Иванов и Фербер»
123104, Россия, г. Москва, Б. Козихинский пер.,
д. 7, стр. 2
mann-ivanov-ferber.ru
vk.com/mifcomics
instagram.com/mifcomics
telegram.me/mifcomics

ISBN 978-5-00169-174-7

EAC

12+